



TR

KAUÇUK GRUP PRİZ KILAVUZ

TEKNİK ÖZELLİKLER:

- **Ürün Aile Adı:** KAUÇUK GRUP PRİZ
Model: 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Çalışma Gerilimi:** 230V / 50-60Hz
- **Max. Akım :** 16A
- **Koruma Derecesi:** IP54
- **Renk:** Siyah / Turuncu

GÜVENLİK:

1. Beyan edilen akım değerinden fazla akım geçirebilecek yük bağlanmamalıdır.
2. Mekanik hasarlı ürünler kullanılmamalıdır.
3. Kablosuz ürünlerde güce uygun kesitte kablo seçilmelidir.

EN

RUBBER GROUP SOCKET INSTRUCTIONS

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- **Product Family Name:** RUBBER GROUP SOCKET
- **Model:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Operating Voltage:** 230V / 50-60Hz
- **Max. Current:** 16A
- **Protection Degree:** IP54
- **Color:** Black / Orange

SAFETY:

1. Do not connect a load that can draw more than the declared current value.
2. Mechanically damaged products should not be used.
3. For products without a cable, a cable with a cross-section suitable for the power should be selected.





PL

INSTRUKCJE GUMOWEGO GNIAZDA

DANE TECHNICZNE:

- **Nazwa rodziny produktów:** Gniazdo grupowe gumowe
- **Model:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Napięcie robocze:** 230V / 50-60Hz
- **Maks. prąd:** 16A
- **Stopień ochrony:** IP54
- **Kolor:** Czarny / Pomarańczowy

BEZPIECZEŃSTWO:

1. Nie podłączaj urządzeń, których pobór prądu przekracza wartość znamionową gniazda.
2. Nie używaj gniazda, jeśli jest uszkodzone mechanicznie.
3. W przypadku produktów bez przewodu należy zastosować kabel o przekroju odpowiednim do mocy podłączanych urządzeń.

CZ

NÁVOD K PRYŽOVÉ ZÁSUVKOVÉ SKUPINĚ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

- **Název produktové řady:** PRYŽOVÁ ZÁSUVKOVÁ SKUPINA
- **Model:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Provozní napětí:** 230V / 50-60Hz
- **Max. proud:** 16A
- **Stupeň krytí:** IP54
- **Barva:** Černá / Oranžová

BEZPEČNOST:

1. Nesmí být připojena zátěž, která by mohla odebírat větší proud, než je uvedená hodnota.
2. Mechanicky poškozené výrobky se nesmí používat.
3. U výrobků bez kabelu je třeba zvolit kabel s průřezem odpovídajícím výkonu.





DE

ANLEITUNG FÜR GUMMI-GRUPPENSTECKDOSE

TECHNISCHE DATEN:

- **Produktfamilienname:** GUMMI-GRUPPENSTECKDOSE
- **Modell:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Betriebsspannung:** 230V / 50-60Hz
- **Max. Strom:** 16A
- **Schutzart:** IP54
- **Farbe:** Schwarz / Orange

SICHERHEIT:

1. Es darf keine Last angeschlossen werden, die mehr Strom als den angegebenen Nennstrom ziehen kann.
2. Mechanisch beschädigte Produkte dürfen nicht verwendet werden.
3. Bei Produkten ohne Kabel muss ein Kabel mit einem für die Leistung geeigneten Querschnitt gewählt werden.

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ GUMI CSOPORTOS ALJZATHOZ

MŰSZAKI ADATOK:

- **Termékcsalád neve:** GUMI CSOPORTOS ALJZAT
- **Modell:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Üzemi feszültség:** 230V / 50-60Hz
- **Max. áram:** 16A
- **Védelmi fokozat:** IP54
- **Szín:** Fekete / Narancs

BIZTONSÁG:

1. A megadott áramerősségnél nagyobb áramot felvevő terhelést nem szabad csatlakoztatni.
2. Mechanikailag sérült termékeket nem szabad használni.
3. Kábel nélküli termékek esetén a teljesítménynek megfelelő keresztmetszetű kábelt kell választani.





FR

INSTRUCTIONS POUR LA PRISE DE GROUPE EN CAOUTCHOUC

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

- **Nom de la famille de produits:** PRISE DE GROUPE EN CAOUTCHOUC
- **Modèle:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Tension de fonctionnement:** 230V / 50-60Hz
- **Courant max.:** 16A
- **Indice de protection:** IP54
- **Couleur:** Noir / Orange

SÉCURITÉ:

1. Aucune charge pouvant consommer plus que le courant nominal ne doit être connectée.
2. Les produits endommagés mécaniquement ne doivent pas être utilisés.
3. Pour les produits sans câble, un câble d'une section appropriée à la puissance doit être choisi.

RO

INSTRUCȚIUNI PENTRU PRIZA DE GRUP DIN CAUCIUC

SPECIFICAȚII TEHNICE:

- **Numele familiei de produse:** PRIZĂ DE GRUP DIN CAUCIUC
- **Model:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Tensiune de operare:** 230V / 50-60Hz
- **Curent max.:** 16A
- **Grad de protecție:** IP54
- **Culoare:** Negru / Portocaliu

SIGURANȚĂ:

1. Nu trebuie conectată nicio sarcină care poate consuma mai mult curent decât valoarea declarată.
2. Produsele deteriorate mecanic nu trebuie utilizate.
3. Pentru produsele fără cablu, trebuie selectat un cablu cu o secțiune transversală adecvată puterii.





SK

NÁVOD GUMOVEJ SKUPINOVEJ ZÁSUVKY

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE:

- **Názov skupiny produktov:** GUMOVÁ SKUPINOVÁ ZÁSUVKA
- **Model:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Pracovné napätie:** 230V / 50-60Hz
- **Max. prúd:** 16A
- **Stupeň ochrany:** IP54
- **Farba:** Čierna / Oranžová

BEZPEČNOSŤ:

1. Nesmú sa pripájať záťaže, ktoré môžu odoberať prúd vyšší ako je udávaná hodnota.
2. Mechanicky poškodené výrobky sa nesmú používať.
3. Pri výrobkoch bez kábla je potrebné zvoliť kábel s prierezom primeraným výkonu.

UA

ІНСТРУКЦІЯ ГУМОВОЇ ГРУПОВОЇ РОЗЕТКИ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- **Назва сімейства продуктів:** ГУМОВА ГРУПОВА РОЗЕТКА
- **Модель:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Робоча напруга:** 230В / 50-60Гц
- **Макс. струм:** 16А
- **Ступінь захисту:** IP54
- **Колір:** Чорний / Помаранчевий

БЕЗПЕКА:

1. Не слід підключати навантаження, яке може споживати струм, що перевищує заявлене значення.
2. Не можна використовувати механічно пошкоджені вироби.
3. Для виробів без кабелю слід вибирати кабель з перерізом, що відповідає потужності.





RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ РЕЗИНОВОЙ ГРУППОВОЙ РОЗЕТКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- **Наименование семейства продуктов:** РЕЗИНОВАЯ ГРУППОВАЯ РОЗЕТКА
- **Модель:** 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- **Рабочее напряжение:** 230В / 50-60Гц
- **Макс. ток:** 16А
- **Степень защиты:** IP54
- **Цвет:** Черный / Оранжевый

БЕЗОПАСНОСТЬ:

1. Не следует подключать нагрузку, которая может потреблять ток, превышающий заявленное значение.
2. Запрещается использовать механически поврежденные изделия.
3. Для изделий без кабеля следует выбирать кабель с сечением, соответствующим мощности.

AR

مقبس مجموعة مطاطي

المواصفات الفنية:

- اسم عائلة المنتج: مقبس مجموعة مطاطي
- الطراز / : 220.000.101 / 221.000.101 / 220.000.201 / 221.000.201 / 220.000.301 / 221.000.301 / 220.000.401 / 221.000.401
- جهد التشغيل 230 فولت / 50-60 هرتز
- التيار الأقصى 16 أمبير
- درجة الحماية IP54
- اللون: أسود / برتقالي

الآمان:

1. يجب عدم توصيل حمولة يمكن أن تسحب تيارًا أكثر من القيمة المعلنة.
2. يجب عدم استخدام المنتجات التالفة ميكانيكيًا.
3. بالنسبة للمنتجات التي لا تحتوي على كابل، يجب اختيار كابل بمقطع عرضي مناسب للطاقة.





WEEE

TR

WEEE sembolü, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanların ayrı toplanması gerekliliğini belirtir.

Bu sembolü taşıyan ürünler normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır – cezai yaptırımlar uygulanabilir.

Bu tür ürünler (veya içerdikleri maddeler, karışımlar ya da bileşenler) çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilir ve özellikle geri kazanım, geri dönüşüm veya güvenli bertaraf gibi özel işlem gerektirir.

Toplama/geri dönüşüm noktaları hakkında bilgi, yerel yetkililerden veya bu tür ekipmanların satıcılarından edinilebilir.

Kullanılmış ekipmanlar satıcıya (aynı türden yeni ekipman satın alındığında) veya belirlenmiş bir elektronik atık toplama noktasına ücretsiz olarak iade edilebilir.

Bu kurallar Avrupa Birliği içinde geçerlidir.

PL

Oznaczenie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Produktów z tym oznaczeniem nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci wraz z innymi odpadami pod karą grzywny. Wyroby takie (zawarte w nich substancje, mieszaniny lub części składowe) mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt można oddać bezpłatnie do sprzedawcy (kupując nowy sprzęt tego samego rodzaju) lub w specjalnym punkcie zbiórki elektro-odpadów. Zasady te obowiązują na terenie Unii Europejskiej.

CZ

Označení WEEE znamená povinnost odděleného sběru vyřazeného elektrického a elektronického zařízení. Výrobky s tímto označením nesmí být vyhazovány do běžného odpadu – hrozí pokuta. Tyto výrobky (jejich látky, směsi nebo součásti) mohou být škodlivé pro životní prostředí a zdraví a vyžadují speciální zpracování – zejména recyklaci nebo bezpečnou likvidaci. Informace o místech sběru poskytují místní úřady nebo prodejci tohoto typu zařízení. Použitá zařízení lze zdarma odevzdat prodejci při koupi





nového zařízení stejného druhu nebo ve specializovaných sběrných místech. Tato pravidla platí na území Evropské unie.

SK

Označenie WEEE znamená povinnosť separovaného zberu vyradených elektrických a elektronických zariadení. Výrobky s týmto označením nesmú byť vyhodené do bežného odpadu – hrozí pokuta. Tieto výrobky (ich látky, zmesi alebo súčasti) môžu byť škodlivé pre životné prostredie a zdravie ľudí a vyžadujú špeciálne spracovanie, najmä recykláciu alebo bezpečné zneškodnenie. Informácie o zberných miestach poskytujú miestne úrady alebo predajcovia týchto zariadení. Použité zariadenie je možné bezplatne odovzdať predajcovi pri kúpe nového rovnakého typu zariadenia alebo v špeciálnom zbernom mieste. Tieto pravidlá platia na území Európskej únie.

EN

The WEEE symbol indicates the requirement for selective collection of used electrical and electronic equipment.

Products bearing this symbol must not be disposed of with regular household waste – penalties may apply.

Such products (or the substances, mixtures or components they contain) may be hazardous to the environment and human health, and require special treatment, in particular recovery, recycling, or safe disposal.

Information on collection/recycling points is available from local authorities or retailers of such equipment.

Used equipment can be returned free of charge to the retailer (when purchasing new equipment of the same type) or at a designated electronic waste collection point.

These rules apply within the European Union.

DE

Die WEEE-Kennzeichnung weist auf die Pflicht zur getrennten Sammlung von Altgeräten hin. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden – es drohen Geldstrafen. Solche Produkte (bzw. deren Stoffe, Mischungen oder Bestandteile) können für Umwelt und Gesundheit gefährlich sein und erfordern eine spezielle Behandlung, insbesondere Recycling oder Entsorgung. Informationen über Sammelstellen erteilen die lokalen Behörden oder Verkäufer solcher Geräte. Altgeräte können beim Kauf eines gleichartigen Neugeräts oder bei speziellen Sammelstellen kostenlos abgegeben werden. Diese Vorschriften gelten innerhalb der Europäischen Union.

FR

Le symbole WEEE indique l'obligation de collecte sélective des équipements électriques et électroniques usagés. Les produits portant ce symbole ne doivent pas





être jetés avec les ordures ménagères – sous peine d’amende. Ces produits (ou leurs substances, mélanges ou composants) peuvent être dangereux pour l’environnement et la santé humaine et nécessitent un traitement spécifique, notamment un recyclage ou une élimination appropriée. Les autorités locales ou les revendeurs de ce type d’équipement peuvent fournir des informations sur les points de collecte. Les équipements usagés peuvent être remis gratuitement au revendeur lors de l’achat d’un nouvel appareil du même type ou dans un point de collecte spécialisé. Ces règles s’appliquent dans l’Union européenne.

RO

Simbolul WEEE indică obligația de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel nu trebuie aruncate la gunoiul menajer – se aplică amenzi. Aceste produse (sau substanțele, amestecurile sau componentele lor) pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană și necesită tratamente speciale, în special reciclare sau eliminare controlată. Informații despre punctele de colectare sunt oferite de autoritățile locale sau de comercianții acestor echipamente. Echipamentele uzate pot fi predate gratuit comerciantului la achiziționarea unui nou produs de același tip sau într-un punct de colectare specializat. Aceste reguli se aplică pe teritoriul Uniunii Europene.

HU

A WEEE jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell gyűjteni. Az ilyen jelöléssel ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni – pénzbírság járhat érte. Ezek a termékek (vagy az azokban található anyagok, keverékek vagy alkatrészek) károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és különleges feldolgozást igényelnek, különösen újrahasznosítást vagy ártalmatlanítást. A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok vagy a forgalmazók adnak tájékoztatást. A használt készülékeket a vásárláskor térítésmentesen vissza lehet adni a kereskedőnek, vagy leadhatók speciális hulladékgyűjtő helyeken. Ezek a szabályok az Európai Unió területén érvényesek.

UA

Символ WEEE вказує на вимогу щодо окремого збору використаного електричного та електронного обладнання.

Продукти, що мають цей символ, не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами – можуть застосовуватися штрафні санкції.

Такі продукти (або речовини, суміші чи компоненти, які вони містять) можуть бути небезпечними для навколишнього середовища та здоров'я людини і потребують спеціальної обробки, зокрема утилізації, переробки або безпечного видалення. Інформація про пункти збору/переробки доступна у місцевих органах влади або у





роздрібних продавців такого обладнання.

Використане обладнання можна безкоштовно повернути роздрібному продавцю (при купівлі нового обладнання того ж типу) або у спеціально призначений пункт збору електронних відходів.

Ці правила діють на території Європейського Союзу.

RU

Символ WEEE указывает на требование раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования.

Продукты, имеющие этот символ, не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами – могут применяться штрафные санкции.

Такие продукты (или содержащиеся в них вещества, смеси или компоненты) могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека и требуют специальной обработки, в частности восстановления, переработки или безопасной утилизации. Информация о пунктах сбора/переработки доступна у местных органов власти или у розничных продавцов такого оборудования.

Использованное оборудование можно бесплатно вернуть розничному продавцу (при покупке нового оборудования того же типа) или в специальный пункт сбора электронных отходов.

Эти правила действуют на территории Европейского Союза.

AR

يشير رمز WEEE (مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية) إلى متطلبات الجمع الانتقائي للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة.

المنتجات التي تحمل هذا الرمز يجب ألا يتم التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية – قد يتم تطبيق عقوبات. قد تكون هذه المنتجات (أو المواد أو الخلطات أو المكونات التي تحتوي عليها) خطرة على البيئة وصحة الإنسان، وتتطلب معالجة خاصة، ولا سيما الاسترداد، أو إعادة التدوير، أو التخلص الآمن.

المعلومات حول نقاط الجمع/إعادة التدوير متاحة لدى السلطات المحلية أو تجار التجزئة لهذه المعدات.

يمكن إعادة المعدات المستعملة مجانًا إلى بائع التجزئة (عند شراء معدات جديدة من نفس النوع) أو إلى نقطة تجميع نفايات إلكترونية مخصصة.

تتطبق هذه القواعد داخل الاتحاد الأوروبي.

